RAILS CATALOGING SERVICES

May 2025

CATALOGING TRAINING

- Practical, hands-on training in cataloging and classification topics, as well as supplementary sessions on various cataloging-related topics.

  - Moodle Courses (Only 50 spots available + 5 waitlist spots — always sells out!)

  - Webinars (100+ participants every time!)

  - Expert-led supplementary sessions cover metadata management, authority control, special formats, and the latest cataloging trends.

Upcoming webinars & courses

Identifying Resources, May 22, 2025, 10 am -12 pm

Serials Cataloging , June 18, 2025, 1 pm -3 pm

Cataloging Monographs using RDA - Moodle Course , September 1-29, 2025

Learn more about Cataloging Training opportunities & Suggestions: https://railslibraries.org/catalogs/training

- iCAMP (Illinois Cataloging Mentorship Program) is designed to support all levels of current and aspiring cataloging staff.

- Promotes professional development, enhances cataloging skills, and fosters networking among cataloging professionals in Illinois through a year-long mentorship experience.

- iCAMP accepts applications annually in the summer, with a new cohort beginning each fall.

- Our inaugural cohort comprises **75 mentees** currently guided by **24 mentors.**

- A website (https://sites.google.com/view/catalogingmentorship/home) dedicated to the program with information, resources, events.

- Year-round support from iCAMP committee, contact us.

WORLD LANGUAGE CATALOGING SERVICES PROGRAM

WHAT IS WORLD LANGUAGE CATALOGING SERVICES PROGRAM?

- RAILS World Language Cataloging Service is a valuable statewide resource for Illinois libraries of all types, offering original and copy cataloging for materials in world languages, including English, that are part of the library's regular collection.
- Illinois State library grant program. This program is not part of the ACP grant. No cost to libraries.
- Supports cataloging of most print and physical audiovisual (AV) materials in **all languages** included in a library's regular collection.
- Does *not* cover electronic resources, digital collections, or special collections.
- To participate, submit the electronic request form (https://railslibraries.org/catalogs/world-lang-form) available on the RAILS website.
- Libraries may submit materials via physical items, photocopies, images, or PDF files.

WHAT'S NEW?
Sara Mercurio - Cataloging Services Assistant

- This position is funded through the grant.
- Supports the growing demand for services and helps maintain service quality.
- Temporary position (based on grant period); 15–19.5 hours per week.
- Sara received MLIS degree in December 2024.
- Language Skills: Fluent in Spanish and French Biliterate in Spanish; Intermediate reading ability in French, Italian, and German

HOW THE PROGRAM SUPPORTS YOUR LIBRARY?

- **Enhance Resource Sharing:** By ensuring materials are cataloged and discoverable, libraries can better share resources within the library network.
- **Support Equity, Diversity, and Inclusion:** The program enables libraries to serve non-native English speakers and multilingual communities more effectively.
- **Expand Access to World Language Materials:** Cataloging support for materials in all languages encourages libraries to include non-English titles in their collections.
- **Promote Cultural Inclusivity:** Libraries are empowered to acquire materials that reflect a broader range of cultures, voices, and perspectives.
- **Remove Barriers to Acquiring Diverse Materials**: Libraries often hesitate to purchase world language materials due to uncertainty about the availability of OCLC records. Without catalog records, these materials are not accessible to patrons. This program eliminates that barrier by providing cataloging support regardless of language or record availability.

PROGRAM GROWTH & STATISTICS

An ongoing surge in interest and demand for our cataloging program underscores its crucial significance for libraries throughout Illinois. The World Language Cataloging Services Program has seen impressive growth from 2022 to the present:

- **Items Cataloged**: FY 2022 saw **69** items cataloged; as of this month, we had **1,044** items in FY 2025!

- **Libraries Participating**: FY 2022 had **16** participating libraries; FY 2025 expanded to **40** libraries!

- **Languages Cataloged**: FY 2022 began with **13** languages; FY 2025 has grown to **27** languages cataloged!

TESTIMONIALS!

"Nincy and her team are a huge time-saver. Once, it would take hours to translate a few titles into languages like Spanish, Ukrainian, Russian, or Korean. But after discovering the World Language Cataloging Services at RAILS, I now receive perfect MARC records—complete with subject headings, titles, and summaries in both the language of the newcomers and English. This service ensures our students and staff can easily access materials, and just recently, I processed an $1,100 order for books in Ukrainian, Russian, and Polish in under five hours. It's a game-changer for meeting the diverse language needs of our library users."--**Alan Holtz, Librarian, Brooks Middle School.**

"Over the past year, RAILS World Language Cataloging services has allowed us to add almost 200 titles in seven different languages to our collection. We sent RAILS materials with incomplete or absolutely no OCLC records – including materials without ISBNS – which we were unable to catalog ourselves. They provided us excellent records, complete with 880 fields allowing patrons to search for holdings in their native scripts. RAILS World Language Cataloging is invaluable to any library supporting a diverse collection of languages."--**Karen D. Toonen Collection Services Manager, Naperville Public Library.**

INTERESTING ITEMS WE CATALOGED RECENTLY

OCLC#1381146808 [DS554.5.G96 1971] **In Khmer**

_100	1		គីម, សាអ៊ីល, ǂe author.
_100	1		Gỳm, Sā'ǔl, ǂe author.
242	0	0	Research on the historical documents of Kampuchea Krom ǂy eng
_245	1	0	ល្បងស្រាវជ្រាវ ឯកសារប្រវត្តិសាស្ត្រ ដែនដីកម្ពុជាក្រោម / ǂc គីម សាអ៊ីល.
_245	1	0	Lpang srāvjrāv aekasār pravattisāstr ṭaenṭī Kambujā krom / ǂc Gỳm Sā'ǔl.
_246	3	0	ដែនដីកម្ពុជាក្រោម
_246	3	0	Ṭaenṭī Kambujā krom
_250			បោះពុម្ពលើកទី ២.
_250			Poaḥbumb loek dī 2.
_264		1	[ភ្នំពេញ] : ǂb រោងពុម្ព អប្សរា, ǂc 1971.
_264		1	[Bhnaṃ Beñ] : ǂb Rongbumb 'Apsarā, ǂc 1971.

651   0   Cambodia ǂx History.

OCLC# 1399166634 [GR311.V583 2006] **In Lao**

Tales ‡z Laos ; Laos ‡v Folklore.

100	0		ອີ່ອ້ນ ຈັນທະໂຄດ, ‡e author.
100	0		Vivān Chanthakhōt, ‡e author.
245	1	0	ສ້າງນ້ອຍເພື່ອນແກ້ວ / ‡c ຮຽບຮຽງໂດຍ ອີ່ອ້ນ ຈັນທະໂຄດ.
245	1	0	Sāngmọi phư̄an kǣo / ‡c hīap hīang dōi Vivan Chanthakhōt.
250			ພິມຄັ້ງທີ 1.
250			Phim khang thī 1.
264		1	ວຽງຈັນ : ‡b ສໍານັກພິມ ແລະ ຈໍາໜ່າຍປຶ້ມແຫ່ງລັດ, ‡c 2006.
264		1	Vīangchan : ‡b Samnakphim læ Chamnāi Pư̄m hǣng Lat, ‡c 2003.

OCLC#12371160 [KPT120.L56 1983] **In Thai**

650		0	Law ‡z Thailand ‡x History.
100	1		Lingat, Robert, ‡e author. ‡1 https://id.oclc.org/worldcat/entity/E39PBJgRPRctxRfXkRJVb8Pfbd
242	1	0	History of Thai law. ‡y eng
245	1	0	ประวัติศาสตร์กฎหมายไทย / ‡c โดย ร. แลงกาต์ ; ชาญวิทย์ เกษตรศิริ, วิกัลย์ พงศ์พนิตานนท์ บรรณาธิการ.
245	1	0	Prawattisāt kotmāi Thai / ‡c dōi Rọ̄. Lǣngkā ; Chānwit Kasētsiri, Wikan Phongphanitānon bannāthikān.
250			พิมพ์ครั้งที่ 1 (ท. ว. พ.).
250			Phim khrang thī 1 (Thọ̄. Wọ̄. Phọ̄.).
264		1	กรุงเทพมหานคร : ‡b มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, ‡c 2526- [1983]-
264		1	Krung Thēp Mahā Nakhọ̄n : ‡b Mūnnithi Khrōngkān Tamrā Sangkhommasāt læ Manutsayasāt, ‡c 2526- [1983]-

MARKETING & PROMOTION

- RAILS actively promotes the program to Illinois libraries through:
  - E-newsletters and discussion lists from RAILS, IHLS, CARLI, LLSAP, and ILA
  - Direct outreach at conferences, including ILA, IACRL, and AISLE
  - Project director regularly presents at RAILS networking group and LLSAP's cataloger's meetings.
  - RAILS will collaborate with Illinois Heartland Library System to expand awareness of the program.

Learn more about World Language Cataloging Services: https://railslibraries.org/catalogs/cataloging-services

---

Contact Cataloging Services Team:

Nincy George : nincy.george@railslibraries.org
Anne Slaughter: anne.slaughter@railslibraries.org
Sara Mercurio : sara.mercurio@railslibraries.org